

*Stanowienie Państwa Polskiego w sprawie
Towarów w dowód uznania
jego pracy na polu literatury
Stenografii i Sympatii
przez Stefaniarę
Witold Zarankiewicz*

PISMO

STENOGRAFICZNE

(SYSTEM GABELSBERGERA-POLIŃSKIEGO)

**O P O L S C E
WSPÓŁCZESNEJ**

STANISŁAW LEWICKI

oraz

**WYBÓR LISTÓW
HANDLOWYCH**

OPRACOWAŁ:

WITOLD ZARANKIEWICZ

**Wszelkie prawa
zastrzeżone**

NAKŁAD WŁASNY

WARSZAWA

1931

Drukarnia
PIOTR PYZ i S-ka
w Warszawie
Miodowa 8

579

PRZEDMOWA

Praca niniejsza napisana pismem stenograficznym nieskracaniem, lub mało skracaniem, przeznaczona jest dla osób, które dopiero co skończyły metodyczny kurs stenografji.

Czytanka „O Polsce współczesnej” służyć może jako lektura stenograficzna w szkołach. Z czytanki tej uczeń wyniesie korzyść podwójną, bo oprócz pogłębienia stenografji nauczy i dowie się ciekawych i pożytecznych rzeczy o Polsce.

Jako klucz i dosłowne tłumaczenie tej czytanki służyć może mała książeczka prof. Stanisława Lewickiego pod tytułem: „O Polsce współczesnej” (Wydawnictwo Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego z roku 1928-go).

Listy handlowe wybrane są ze znanych podręczników korespondencji handlowej p. p. wizytatora W. Byszewskiego oraz Kistryna i Tomanka. Listy te napisane są pismem nieskracaniem; z konieczności tylko wprowadziłem szereg ogólnie przyjętych skrótów. Spis tych skrótów podaję na następnej stronicy. Przed czytaniem listów należy zapoznać się z podanemi skrótami,

Pisownia stenograficzna według uchwał kongresów stenografów polskich w Warszawie 1922 r. i w Krakowie 1923 r.

Na tem miejscu pragnę podziękować Szanownemu Panu Profesorowi Stanisławowi Lewickiemu za bezinteresowne wyrażenie zgody na wydanie przeze mnie w stenogramie Jego książki „O Polsce współczesnej”. Równocześnie koledze Ry szardowi Zembikowi dziękuję za przejrzenie stenogramu.

WITOLD ZARANKIEWICZ

Harównow w cytance: „O Polsce współczesnej,” jak i w „Listach handlowych” zastosowaniem następujące, ogólnie przyjęte, skróty:

C = specjalnie, D = gospodarczy, K = konstytucji,
 I = instytucje, K₂ = konserwatorium, L = zlecenia,
 N = numer = Nr., P = Warszawa, R = rachunek,
 S = dziś, T = protest, W = należność, X = pożyteczna,
 Y = kredyt, Z = udzielony, A = znajdujące,
 B = potwierdzenie-amy, G = z szacunkiem,
 H = z powołaniem, J = niniejszym, K = firma,
 L = adres, M = termin, N = mimo, O = ulegające,
 P = korespondent, Q = zatwierdzające, R = ustępstwo,
 S = rezultat, T = towarystwo, U = dochodzenia,
 V = zawiadamiamy, W = dyskutujemy,
 X = przedsiębiorstwo, Y = odpowiedzi-ność,
 Z = w myśl, A = nazwisko, B = powyższy,
 C = alternatywnie, D = rozciągłość, E = niżej,
 F = faktura, G = posiadanie, H = uwierdomienie,
 I = minimum, J = wyżej, K = powodów,
 L = działalność, M = weksel, N = gotówka,
 O = waluta, P = zapinujemy. Sprostowanie:
 wszędzie zamiast znaku ~ ma być ~ = mogą

O Polsce współczesnej.

ST. LEWICKI

conpach eni. ^{up} b v d n n b e x i p h -
 ce = ce n e. f o n e e i d e n v b n t d b. e n = e
 v - h e t e e f t - h i y n d e d e l h p n d;
 t n r o s c h f. o n p e b e f f p n d p d e e o
 o e n f. n d y - h i m a n c o f e i. n
 o n d e - c e y n t h e o n t o a b. v. a d f f. f o
 v n. l d. - y n e - v d. f d e n v d f f d h l h.
 n v d y n c o - h e e i n a n t e l h d.

^{up}
 y n b h n n a l c o t a h y e y n c o n d f = f - p p
 n - n d y n v. v. e, t h c o n d y n y " n d o = ' f
 n d y n b h = f e - f p n t y n c o n d 756' n d. f
 e b n ¹⁹¹⁸ c o n t 388.390 n d d b d f, c o n v e n -
 c n c o y n d b d s n d n p e l v d f y n d i a b d e -
 - h e h n b

c o n - v c e y n d e n: f = i n v o n e v = v k o f
 c o n d y n d i. d f v e - t n e o n n v d
 e o n k z e: v t o a b d - h - o n o n n o - w o f f,
 h - b e n e t y n e n v h o n n v. v t o ~
 c o n d h e n n o. n a n t v t o a n
 c o n d e f t n v b a o t o - o e n c o d e - s o
 y n v n d e r - v t o v t o a b d n p d
 n d f n d h e n d. n p d h d e - e y n d e r
 n d e c o y n d e l - d i d f v e: h y f a l e o
 n d - y n t e n f o v d n o n d p d b
 y n d a l o n n d. n p d h e v t y n c e. e n n

[Signature]

$\eta = \eta'$ $\rightarrow$ $\eta' = \eta$

- 12/2/20

De Voorzitter,

By John Corbin vs. Wm. D.



1. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 2. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 3. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 4. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 5. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 6. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 7. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 8. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 9. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'
 10. 100' x 100' - 100' x 100' 330' 60'

$\frac{1}{2} = \frac{2}{4} = \frac{4}{8} = \frac{8}{16} = \frac{16}{32} = \frac{32}{64} = \frac{64}{128} = \frac{128}{256} = \frac{256}{512} = \frac{512}{1024} = \frac{1024}{2048} = \frac{2048}{4096} = \frac{4096}{8192} = \frac{8192}{16384} = \frac{16384}{32768} = \frac{32768}{65536} = \frac{65536}{131072} = \frac{131072}{262144} = \frac{262144}{524288} = \frac{524288}{1048576} = \frac{1048576}{2097152} = \frac{2097152}{4194304} = \frac{4194304}{8388608} = \frac{8388608}{16777216} = \frac{16777216}{33554432} = \frac{33554432}{67108864} = \frac{67108864}{134217728} = \frac{134217728}{268435456} = \frac{268435456}{536870912} = \frac{536870912}{1073741824} = \frac{1073741824}{2147483648} = \frac{2147483648}{4294967296} = \frac{4294967296}{8589934592} = \frac{8589934592}{17179869184} = \frac{17179869184}{34359738368} = \frac{34359738368}{68719476736} = \frac{68719476736}{137438953472} = \frac{137438953472}{274877906944} = \frac{274877906944}{549755813888} = \frac{549755813888}{1099511627776} = \frac{1099511627776}{2199023255552} = \frac{2199023255552}{4398046511104} = \frac{4398046511104}{8796093022208} = \frac{8796093022208}{17592186044416} = \frac{17592186044416}{35184372088832} = \frac{35184372088832}{70368744177664} = \frac{70368744177664}{140737488355328} = \frac{140737488355328}{281474976710656} = \frac{281474976710656}{562949953421312} = \frac{562949953421312}{1125899906842624} = \frac{1125899906842624}{2251799813685248} = \frac{2251799813685248}{4503599627370496} = \frac{4503599627370496}{9007199254740992} = \frac{9007199254740992}{18014398509481984} = \frac{18014398509481984}{36028797018963968} = \frac{36028797018963968}{72057594037927936} = \frac{72057594037927936}{144115188075855872} = \frac{144115188075855872}{288230376151711744} = \frac{288230376151711744}{576460752303423488} = \frac{576460752303423488}{1152921504606846976} = \frac{1152921504606846976}{2305843009213693952} = \frac{2305843009213693952}{4611686018427387904} = \frac{4611686018427387904}{9223372036854775808} = \frac{9223372036854775808}{18446744073709551616} = \frac{18446744073709551616}{36893488147419103232} = \frac{36893488147419103232}{73786976294838206464} = \frac{73786976294838206464}{147573952589676412928} = \frac{147573952589676412928}{295147905179352825856} = \frac{295147905179352825856}{590295810358705651712} = \frac{590295810358705651712}{1180591620717411303424} = \frac{1180591620717411303424}{2361183241434822606848} = \frac{2361183241434822606848}{4722366482869645213696} = \frac{4722366482869645213696}{9444732965739290427392} = \frac{9444732965739290427392}{18889465931478580854784} = \frac{18889465931478580854784}{37778931862957161709568} = \frac{37778931862957161709568}{75557863725914323419136} = \frac{75557863725914323419136}{151115727451828646838272} = \frac{151115727451828646838272}{302231454903657293676544} = \frac{302231454903657293676544}{604462909807314587353088} = \frac{604462909807314587353088}{1208925819614629174706176} = \frac{1208925819614629174706176}{2417851639229258349412352} = \frac{2417851639229258349412352}{4835703278458516698824704} = \frac{4835703278458516698824704}{9671406556917033397649408} = \frac{9671406556917033397649408}{19342813113834066795298816} = \frac{19342813113834066795298816}{38685626227668133590597632} = \frac{38685626227668133590597632}{77371252455336267181195264} = \frac{77371252455336267181195264}{154742504910672534362390528} = \frac{154742504910672534362390528}{309485009821345068724781056} = \frac{309485009821345068724781056}{618970019642690137449562112} = \frac{618970019642690137449562112}{1237940039285380274899124224} = \frac{1237940039285380274899124224}{2475880078570760549798248448} = \frac{2475880078570760549798248448}{4951760157141521099596496896} = \frac{4951760157141521099596496896}{9903520314283042199192993792} = \frac{9903520314283042199192993792}{19807040628566084398385987584} = \frac{19807040628566084398385987584}{39614081257132168796771975168} = \frac{39614081257132168796771975168}{79228162514264337593543950336} = \frac{79228162514264337593543950336}{158456325028528675187087900672} = \frac{158456325028528675187087900672}{316912650057057350374175801344} = \frac{316912650057057350374175801344}{633825300114114700748351602688} = \frac{633825300114114700748351602688}{1267650600228229401496703205376} = \frac{1267650600228229401496703205376}{2535301200456458802993406410752} = \frac{2535301200456458802993406410752}{5070602400912917605986812821504} = \frac{5070602400912917605986812821504}{10141204801825835211973625643008} = \frac{10141204801825835211973625643008}{20282409603651670423947251286016} = \frac{20282409603651670423947251286016}{40564819207303340847894502572032} = \frac{40564819207303340847894502572032}{$

[Handwritten notes in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[illegible]

[illegible]

St. Kocot: Nauka o handlu, str. 99-

Wybór listów handlowych.

16 - Str. 80 - W. Byszewski: „Korespondencja Handlowa“.

Str. 80-W. Byszewski: „Korespondencja Handlowa”.

Str. 81-W. Byszewski: „Korespondencja Handlowa.”

Str. 82 - W. Byszewski: „Korespondencja Handlowa”.

© 1900 and 1901 by J. H. P. Co.

24. 12. 1900 = 22. 12. 1900, 18. 12. 1900

Str. 97 - W. Byrnski: „Korespondencya Handlowa”

Str. 92-W. Byszewski: „Korespondencya Kau.”

[illegible]

1027 N. 35842, 25365
 22 40' 00" E, 100' 00" S
 1027 N. 35842, 25365
 1027 N. 35842, 25365

Str. 83-W. Bystrzanski: "Korespondency'a Kau."
nie uwzględnia 67-

*In the morning, I went to the
church at 8 o'clock, and was
in the choir, and sang.
In the afternoon, I went to the
school, and taught.*

Str. 59-W. Bystrzewski: „Korespondencya Handlowa”.

[illegible]

Str. 59-w. Bysiewskiego: „Korespondencja Handlowa”

(Handwritten notes, likely bleed-through from the reverse side)

Str. 59-W. Byszewski: „Korespondencja. Has.”

Bayle Verlag Köln, v. B.
W. Arda-Str. 59 - W. Bynewski, "Kov. Hau."

Решение о вводе в обращение
 № 24520 от 10.11.19

Стр. 143 - Кистун - Тонанек: „Pol. Roversp. Handl.“

Решение о вводе в обращение
 № 24520 от 10.11.19

Стр. 219 - Кистун - Тонанек: „Pol. Roversp. Handl.“

Решение о вводе в обращение
 № 24520 от 10.11.19

Стр. 219 - Кистун - Тонанек: „Pol. Roversp. Handl.“

Решение о вводе в обращение
 № 24520 от 10.11.19

Стр. 221 - Кистун - Тонанек: „Pol. Roversp. Handl.“

Решение о вводе в обращение
 № 24520 от 10.11.19

Стр. 221 - Кистун - Тонанек: „Pol. Roversp. Handl.“

1. 38158-420-2
 2. 38158-126-2
 3. 38158-126-2
 4. 38158-126-2
 5. 38158-126-2
 6. 38158-126-2
 7. 38158-126-2
 8. 38158-126-2
 9. 38158-126-2
 10. 38158-126-2

[Handwritten signature]

$\alpha \approx 220' - 60' = 160'$
 $\alpha \approx 160' - 70' = 90'$

14. *U. v. l. y. y.*

17-2

Str. 143-Kistryn-Tomanek: „Pol. Korespondencja Nam.“

1) 300' 2) 300' 3) 300' 4) 300'
 5) 300' 6) 300' 7) 300' 8) 300'
 9) 300' 10) 300' 11) 300' 12) 300'
 13) 300' 14) 300' 15) 300' 16) 300'
 17) 300' 18) 300' 19) 300' 20) 300'
 21) 300' 22) 300' 23) 300' 24) 300'
 25) 300' 26) 300' 27) 300' 28) 300'
 29) 300' 30) 300' 31) 300' 32) 300'
 33) 300' 34) 300' 35) 300' 36) 300'
 37) 300' 38) 300' 39) 300' 40) 300'
 41) 300' 42) 300' 43) 300' 44) 300'
 45) 300' 46) 300' 47) 300' 48) 300'
 49) 300' 50) 300' 51) 300' 52) 300'
 53) 300' 54) 300' 55) 300' 56) 300'
 57) 300' 58) 300' 59) 300' 60) 300'

Str. 280 - historya Toma nota 1, "Pol. Korespondencya Handlawa".

2. 5. 1941 2. 5. 1941 2. 5. 1941
 2. 5. 1941 2. 5. 1941 2. 5. 1941
 2. 5. 1941 2. 5. 1941 2. 5. 1941

Str. 94 - W. Byszewski, "Korespondencja Handlowa".

[illegible]

Str. 95-W. Bystrawski: „Korespondencja Handlowa”

$\mu_{12} \rightarrow 20 \sim 34823, \mu_{45638} \sim 220', 235'$
 $\mu_{12} \sim \mu_{45638} \rightarrow \mu_{12} \rightarrow \mu_{45638} \rightarrow \mu_{12} \rightarrow \mu_{45638}$
 $\mu_{12} \rightarrow \mu_{45638} \rightarrow \mu_{12} \rightarrow \mu_{45638} \rightarrow \mu_{12} \rightarrow \mu_{45638}$

Str. 83 - W. Byśzewski: „Korespondencja Handlowa”!

a d rⁿ p f f r - c u s = l w o n
d - < r L e n z a , b e t a d e - s e r - a y
v ; p a s . d a m - a l i = S t e p h e n R - l
I n d e h n e / ? Str. 71. W. Byssewicz, Kov. Handl."

C_{12} = Produkcja wzgl.

[illegible]

"Kurier Warszawski" z dnia 19 marca 1930r.
(wydanie wieczorne)